



ENGLISH FOR  
THEOLOGY STUDENTS

Міністерство освіти і науки України  
Чернівецький національний університет  
імені Юрія Федьковича

**АНГЛІЙСЬКА МОВА ДЛЯ СТУДЕНТІВ  
СПЕЦІАЛЬНОСТІ «БОГОСЛОВ'Я»**

**Навчально-методичний посібник**

**ENGLISH FOR THEOLOGY STUDENTS**

**Course Book**

Упорядники: *Ж.В. Никіфорчук, Б.І. Лабінська*



Чернівці

Чернівецький національний університет  
імені Юрія Федьковича

2021

Рекомендовано вченою радою  
Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича  
(протокол №7 від 30.06.2021)

**Рецензенти:**

**Н. О. Микитенко** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов для природничих факультетів Львівського національного університету імені Івана Франка;

**Н. В. Майстр** – доктор педагогічних наук, професор кафедри методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій Київського національного лінгвістичного університету;

**М. В. Шкрібляк** – доктор філософських наук, доцент кафедри філософії та культурології Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

А 647 **Англійська мова** для студентів спеціальності «Богослов'я» = English for Theology Students / упорядники Ж.В. Никіфорчук, Б.І. Лабінська. – Чернівці : Чернівець. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. – 272 с.

ISBN 978-966-423-637-6

У виданні подано автентичні англійські тексти релігійно-богословського змісту та розроблена відповідна підсистема вправ для формування іншомовної компетентності в читанні майбутніх богословів. Побудований на новітніх концептуальних засадах, пропонований посібник повністю відповідає програмі іноземної мови (англійської) для закладів вищої освіти із підготовки майбутніх богословів.

Навчально-методичний посібник може бути використано для аудиторної та самостійної підготовки студентів усіх форм навчання до практичних занять, модульних контрольних робіт, заліків та іспитів.

УДК 811.111(076.6)

© Чернівецький національний університет імені  
Юрія Федьковича, 2021

ISBN 978-966-423-637-6 © Никіфорчук Ж.В., Лабінська Б.І. (упорядники), 2021

## Вступ

Навчально-методичний посібник, що має назву «English for Theology Students» призначений для студентів вищих навчальних закладів зі спеціальності 041 «Богослов'я».

Структура посібника відповідає сучасним дидактико-методичним вимогам до засобів навчання у закладах вищої освіти, передбачає послідовність викладу навчального матеріалу, міжпредметну координацію.

Метою навчально-методичного посібника є оволодіння студентами іноземною мовою (англійською) для формування професійно орієнтованої компетентності в читанні та ознайомлення з основними принципами інтерпретації англомовних автентичних текстів релігійно-богословського змісту. Теоретичний матеріал посібника базується біблійних та євангельських текстах, а також на богослужіннях церкви. Практична частина вміщає завдання та спеціально розроблену підсистему вправ, що сприятиме формуванню іншомовної читацької компетентності майбутніх богословів.

Посібник складається з двох частин, кожна з яких поділена на розділи, ідентичні за структурою. До кожного з розділів підібрані відповідні релігійно орієнтовані тексти та розроблені завдання до них, що сприяють глибшому розкриттю змісту тексту. Перед викладом основного матеріалу до кожного з текстів підібрані цитати та наведені супровідні запитання, що вводять студентів в контекст обраної теми. Вправи, котрі наведені після кожного тексту, створено на базі лексичного матеріалу автентичного англомовного тексту. Завершальним етапом є інтерпретаційний, на котрому студентам пропонуються різноманітні комунікативні завдання, спрямовані на моделювання можливості існування в реальному житті ситуацій, схожих на ті, про котрі студенти прочитали в тексті. Друга частина посібника подає додатковий матеріал для читання: заповіді, псалми, притчі тощо. Наведено також словник найуживаніших лексичних одиниць теологічного спрямування.

Структура і зміст навчально-методичного посібника дозволяють реалізувати основні функції засобів навчання, зокрема, навчаючу, мотивуючу, організаційно-плануючу, індивідуалізуючу і контролюючу функції.

Bcryn .....	3
<b>Part 1</b> .....	<b>6</b>
<b>Section 1. Religion</b> .....	<b>6</b>
Unit 1. Christianity .....	6
Unit 2. Holy Apostle Andrew in the Kyiv Mountains .....	10
Unit 3. Church for Prince Yaroslav and Development of Christian Culture.....	15
Unit 4. Church Administration in Rus-Ukraine .....	20
Unit 5. Education of the Ukrainian People after the Adoption of Christ's Faith.....	26
Unit 6. Kyiv Metropolitan Peter Mogila .....	32
Unit 7. Religion in Great Britain.....	38
Unit 8. Religions of the World (Islam, Hinduism, Buddhism.....)	42
<b>Section 2. The Old Testament</b> .....	<b>59</b>
Unit 1. Introduction to the Holy History of the Old and New Testaments .....	59
Unit 2. The Creation of World .....	63
Unit 3. Flood .....	69
Unit 4. The Appearance of God to Abraham in the Form of Three Travelers .....	73
Unit 5. The Offering of Isaac .....	77
Unit 6. Samson.....	81
Unit 7. King Solomon .....	86
<b>Section 3. The New Testament</b> .....	<b>91</b>
Unit 1. Andrew the Apostle .....	91
Unit 2. Peter the Apostle .....	95
Unit 3. John the Apostle.....	100
Unit 4. James the Greater, the Apostle.....	105
Unit 5. Philip the Apostle.....	109
Unit 6. Bartholomew the Apostle.....	112
Unit 7. Matthew the Apostle .....	115
Unit 8. Thomas the Apostle .....	119
Unit 9. James the Less, the Apostle .....	122
Unit 10. Jude the Apostle and Simons the Zealot, the Apostles .....	126
Unit 11. Judas Iscariot, the Apostle .....	130

<b>Section 4. The Worship of the Orthodox Church</b> .....	134
Unit 1. Icons .....	134
Unit 2. Church Building .....	139
Unit 3. Divine Liturgy .....	144
Unit 4. Vestments .....	151
Unit 5. Sacraments (of Baptism, of Chrismation, of Penance, of Holy Eucharist, of Marriage, of Holy Order, of Unction) .....	158
Unit 6. The Biggest Holidays of Christians (Easter Holiday, Holiday of Pentecost, Holiday of Elevation of the Cross, Holiday of the Transfiguration of the Lord, Holiday of Christmas, Holiday of Epiphany) .....	195
<b>Part 2</b> .....	232
<b>Section 1. Psalms and Commandments</b> .....	232
Unit 1. Psalm 50 .....	233
Unit 2. Ten Commandments .....	234
Unit 3. The Beatitudes .....	234
<b>Section 2. Parables</b> .....	235
Unit 1. The Parable of the Sower .....	235
Unit 2. The Parable of the Prodigal Son .....	239
Unit 3. The Parable of the Talents .....	242
Unit 4. The Parable of the Unforgiving Servant .....	245
Unit 5. The Rich Man and Lazarus .....	248
Unit 6. The Parable of Rich Fool .....	250
Unit 7. Parable of the Landowner .....	253
<b>Section 3. Glossary</b> .....	257
<b>References</b> .....	267